## Google My Map

There are many places in Sumida City where you can purchase products of Sumida Modern certified businesses, and learn about their activities. Please use Google My Map to find out where you can buy their products and learn about their activities.

#### Google 我的地圖

墨田區有許多可購買墨田時尚認證事業者 商品或者更進一步瞭解墨田時尚活動的地方。 我們在Google「我的地圖」中也提供相關 資訊,歡迎多加利用。



#### News

 Sumida Modern Official Website & Instagram

These sites introduce Sumida Modern certified businesses and post information on various events.

#### 最新資訊

·墨田時尚官方網站/社群媒體平台 隨時刊登墨田時尚認證事業者的介紹與 各種活動資訊。





Waheita

Instagrar

#### **Contact Us**

Sumida Local Brand
 Promotion Committee Office

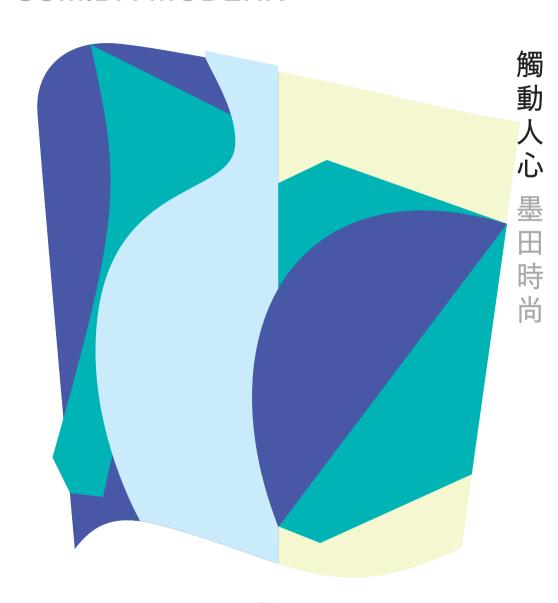
Sumida City Office, Department of Industry and Tourism, Industrial Promotion Division Email: BRAND@city.sumida.lg.jp Issued in March 2025

#### 聯絡我們

• 墨田區品牌推廣協會事務局

墨田區產業觀光部產業振興課 BRAND@city.sumida.lg.jp 2025 年 3 月發行

# Stirring Hearts SUMIDA MODERN







## Introduction

Sumida Modern is an initiative to promote Sumida, a manufacturing town that has existed since the Edo period. We focus not only on products, but also on the background of manufacturing, and provide certification and publicity for Sumida's attractive activities. Here we introduce some of the activities of Sumida Modern certified businesses and the locations where you can experience Sumida Modern.

## 簡介

「墨田時尚」是為了推廣自江戶時代延續至今「匠藝之町 墨田」而進行的活動。該活動不僅將焦點放在商品上,也著眼於工藝製作的背景,進行認證並推廣這些充滿魅力的「活動」。在此,我們將為各位介紹部分的墨田時尚認證事業者活動,以及能充分體驗墨田時尚的場所。

## Taniguchi Chemical Industry Co.,Ltd.

This oldest shoe cream manufacturer in Japan produces care products for all leather goods using only beeswax and other natural ingredients. They also conduct workshops on how to care for leather products and widely promote the appeal of leather care and leather products.

## 谷口化學工業所

由日本最古老的鞋膏廠商主導,以天然蜜蠟作為原料,製作適用於所有皮革保養用品的企劃。也舉辦皮革的製品保養的工作坊,推廣皮革保養與皮革製品的魅力。



2



# Shibazaki Alloy Foundry

This is an activity to pass on the rare sand casting technology in Sumida City and its products' attractiveness to the next generation through product development that makes the best use of the characteristics of sand casting and the expansion of the company's brand. The sand and brass scraps used in sand casting are reusable, and this is a sustainable technique.

## 芝崎合金鑄造所

透過活用砂型鑄造物特性進行產品開發,推廣公司自有品牌並將墨田區中稀有的砂型鑄造技術與製品魅力傳承下個世代。砂型鑄造中使用的砂子與真鍮(黃銅)碎料可進行二次利用,是一種永續傳承的技術。



## Cafe' Sucre' (Un Cafe Sucre Co.,Ltd)

This store offers specialty coffee in the form of hand drip coffee, espresso, lattes, and more. Un Cafe Sucre Co., Ltd is engaged in product development, human resource development, and coffee promotion activities. Coffee-related items such as drippers and kettles supervised by Un Cafe Sucre are also available for purchase.

# Cafe' Sucre'(日本雪蕊咖啡)

可享用以精品咖啡製成的手沖、濃縮咖啡、拿鐵等飲品的店舖。也可購買這間透過咖啡從事產品開發與人員培育、宣傳活動的公司所監製的濾杯,手沖壺等咖啡相關用品。



4



# Hirota Glass Japanese Glass Museum

A shop and exhibition facility for Hirota Glass, which makes products using traditional Wa-glass (Japanese glass) manufacturing methods. Hirota Glass Japanese Glass Museum exhibits the glass-making tools and technical books that Hirota Glass has collected since its establishment in 1899, and conveys the history and appeal of the glass industry; a local industry in Sumida City.

### 廣田硝子和風玻璃館

此為活用「和風玻璃」傳統製法進行商品製作一廣田硝子株式會社的商店·展示設施。美術館中展示了該公司於1899年創業時開始收集的玻璃製造工具與專門書籍,傳遞墨田區在地玻璃產業歷史與魅力。



## **CONNECT SUMIDA [MACHI-DOKORO]**

You can purchase Sumida Modern-certified products and other specialty products of Sumida City at this store. You can pick up sightseeing maps and other useful information for walking around town.

## 連接墨田 [MACHI-DOKORO]

可購買墨田時尚認證商品,墨田區各種知名商品的店鋪。並提供了實用的街頭 漫遊觀光地圖。

